

## 《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》 2018 年 11 月 10 日在 SFMOMA 开展

由艾未未和王芬策划的《开机：电影中国 2000-2017》纪录片系列将在展览期间同步放映。



加利福尼亚州旧金山 — 以 1989 年在天安门广场上举行的学生运动为起点和 2008 年宏伟壮观的北京奥运会为终点，《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》全面探寻了这一历史时期中国当代艺术。它审视了一些大胆的运动，这些运动预示、记录并激起了广泛的社会变革，也使中国成为全球话题的中心。该展览已经在纽约的所罗门·R·古根海姆美术馆和毕尔巴鄂古根海姆美术馆展出过。该展在西海岸首次展出，展览通过聚焦两代艺术家的观念和行为实践以及社会和政治评论，考察了中国艺术家作为中国在世界崛起的重要观察者和推动者的地位。

“《1989 年后的艺术与中国》汇集了由两代艺术家共同组成的一个充满活力的集体，他们活跃在中国历史和中国艺术的转型时期。自从我们在 1999 年举办转折性展览《Inside Out》（蜕变突破）以来，此次展览刷新了观众的认知，突出了继续挑战我们对中国艺术传统假设的重要性以及这些传统乃至整个中国对世界产生的全球化影响。” Elise S. Haas 绘画和雕塑高级策展人加里·加雷斯（Gary Garrels）表示。

《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》将展出超过 60 位在全球化进程开始时居住在中国国内及海外的主要艺术家和艺术团体的作品，涵盖 100 多件摄影、电影、录像、油画、雕塑、水墨画、表演和装置艺术作品以及参与性社会项目。这些作品来自世界各地的私人 and 公共收藏，分六个专题在 SFMOMA 七楼的当代艺术馆内展出。

参观者从博物馆的第三街入口处进入后，可从 Evelyn and Walter Haas, Jr. 中庭开始观赏《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》。在那里，首先映入眼帘的是从天花板上悬吊的一件 85 英尺长的盘龙雕塑《仓促的分娩》（2000 年），由艺术家陈箴采用包括自行车内胎、自行车零件和玩具车在内的俯拾可得的材料创作。作品中的盘龙从肚子内涌现出许多小汽车，暗喻了中国从自行车王国转变为高度工业化国家的巨大变迁。

该展览按时间顺序分为六大主题部分，包括：

- **1989: No U-Turn (1989: 不许掉头)** — 第一个主题部分聚焦 1989 年在北京的中国美术馆举行的《中国现代艺术大展》。大展展示了一系列不易令人理解的作品，包括行为表演、装置艺术和水墨抽象作品，旨在指出中国当代艺术的新方向。此外，该部分还包括反映天安门抗议运动和六四事件的作品，这一事件发生在展览举办数月之后，致使 20 世纪 80 年代以来自由派改革戛然而止。
- **New Measurement: Analyzing the Situation (新刻度：分析现状)** — 在 1989 年事件的余波中，艺术家经历了一场对权威体系、官僚机构、艺术语言和意识形态的信任危机，他们将视线转向观念艺术实践，展现结构性威权主义的巩固过程。
- **5 Hours: Capitalism, Urbanism, Realism (5 小时：资本主义、城市化、现实主义)** — 20 世纪 90 年代开始的经济解放、城市化和全球化带来全方位的变革，中国也从社会主义向自由市场资本主义转变并逐渐成为“世界工厂”，在此背景下，现实主义开始复苏，艺术家创作呈现中国日常生活原状的作品。
- **Uncertain Pleasure: Acts of Sensation (不确切的欢愉)** — 艺术家的视野放宽到中国以外，开始通过旅游和出版物参与国际双年展活动，重新与当代潮流接轨。此部分聚焦持久的表演艺术和影像艺术的发展作为重要工具，探索 20 世纪 90 年代中后期个人主义和集体主义之间的紧张关系。
- **Otherwhere: Travels Through the In-Between (其他地方：游走于中间地带)** — 此部分探讨了 20 世纪 90 年代到 21 世纪初的生活在海外的中国艺术家的平行历史，在此期间，他们掌握了生活在多种文化和世界观之间的“超经验”，中国国内的艺术家则开始批评自己在一个崭新的全球艺术世界中的参与。
- **Whose Utopia: Activism and Alternatives circa 2008 (谁的乌托邦：大约 2008 年的激进主义和替代品)** — 2001 年北京申奥成功曾引来一片质疑，叠加 2008 年四川大地震和全球金融危机的灾难性事件，催生了以多年乌托邦主题项目为形式的齐心协力的社会行动。互联网促成了艺术家、收藏家、活动家、批评家和策展人主张让艺术走出博物馆和画廊，走进社会当中，恢复其改变社会的革命宗旨。

展览的挂名作品 — 黄永砷的两部分装置《世界剧场》（1993 年）和《桥》（1995 年）开启了博物馆第七层观展之旅。这个两部分组成的雕塑装置隐喻全球化的加速，通过将昆虫和爬行动物关在一个类似笼子的环形监狱里探讨了社会动荡与和平共处的二元性。环形监狱是 18 世纪为了全方位监视囚犯而打造的一种建筑结构。SFMOMA 展出的《世界剧场》和《桥》装置将复制 纽约古根海姆美术馆改动的形式，当时因抗议者的强烈要求，笼子内并没有放入活的昆虫和爬行动物，而是附上了一份艺术家声明。展览中的两件历史性录像作品 — 徐冰的《文化动物》（1994 年）和孙原、彭禹的《犬勿近》（2003 年）也将以停用的状态呈现，和在纽约展览时一样，并随附艺术家声明以示对作品的纪念。这些艺术家表态如今已成为该展览的历史以及这三件作品的一部分，其中说明了这些艺术作品在纽约真正展出之前就遭到批评和抗议的前因后果。

SFMOMA 拥有为重要当代华人艺术家举办展览的悠久历史。博物馆早在 1999 年就举办了《Inside Out: Chinese Art》（蜕变突破：华人艺术），这也是美国首个专注于 1986 年以来中国大陆、台湾和香港艺术家以及海外华裔艺术家的作品展。此外它还推出了《Half-Life of a Dream: Contemporary Chinese Art from the Logan Collection》（半生一梦：洛根当代中国艺术收藏展，2008 年）以及《Photography Now: China, Japan, Korea》（中国、日本、韩国当代摄影，2009 年）。

## 开机：电影中国 2000-2017

《开机：电影中国 2000-2017》是一个免费纪录片系列，包含 20 部由十几位中国最大胆的艺术家和电影制作人拍摄的独立电影。这些纪录片将于今冬在旧金山现代艺术博物馆（SFMOMA）举办的《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》展览期间同步放映。其中的许多电影在美国鲜有上映，它们调查了当代中国的政治、社会、经济和文化状况。由艺术家艾未未和电影制作人王芬共同策划的 13 部电影将于 2019 年 1 月 10 - 27 日在 Phyllis Wattis 剧场上映，届时还将特别邀请演讲嘉宾讲述其中的三部电影。这些电影加上另外的七部电影将在 1 月 10 日通过免费的视频服务平台 Kanopy 提供。

“这个系列中的许多电影制作人都是作家或艺术家，他们只接受过很少甚至完全没有接受过电影拍摄训练，都是边做边学”，联合策展人艾未未和王芬表示，“其中有些影片讲述了前所未闻的故事，非常痛苦。但是如果在黑暗中，没有一个观众，讲述这些故事的声音就会被削弱。这就是我们选择这些电影的原因。如果不去聆听这些声音，中国就不能称自己为文明社会。”

“《开机：电影中国 2000-2017》提供了一个独特的机会，可以透过冒险的电影制作人的眼睛来看中国，他们不会轻视自己祖国的状况”，SFMOMA 电影项目经理 Gina Basso 补充道，“这些或短或长的故事展现了当代中国持续变革所产生的影响，以及身处其中的个体的生活，他们必须适应一个体制无处不在的世界——不管是政府、经济、消费主义、法律还是文化方面。这个有力的纪录片系列深入到当代中国人的生活，在许多作品中对过去进行了反思，揭示了保存记忆和揭露真相的挑战。我们与新伙伴 Kanopy 的合作也为观众提供了在家观看这些作品的机会。”

在 SFMOMA 的 Phyllis Wattis 剧场放映的纪录片和策展人对话安排：

### 1 月 10 日，星期四

下午 6 点 SFMOMA 101 Talk，由媒体艺术策展人鲁道夫·弗里林（Rudolf Frieling）介绍

晚上 7 点 《塑料中国》（王久良，2016 年，82 分钟）

### 1 月 12 日，星期六

中午 《夜莺不是唯一的歌喉》（唐丹鸿，2000 年，180 分钟）

下午 3:30 《老妈蹄花》（艾未未，2009 年，80 分钟）

### 1 月 13 日，星期日

中午 《凶年之畔》（黄文海，2017 年，173 分钟）

下午 3:30 《大路朝天》（张赞波，2015 年，94 分钟）

### 1 月 17 日，星期四

下午 6 点 SFMOMA 101 Talk，由 Elise S. Haas 绘画和雕塑高级策展人加里·加雷斯（Gary Garrels）介绍

晚上 7 点 《梦游》（黄文海，2005 年，86 分钟）

### 1 月 19 日，星期六

中午 《红日风暴》（彭小莲和魏时煜，2009 年，137 分钟）

下午 3 点 《寻找林昭的灵魂》（胡杰，2004 年，116 分钟）

### 1 月 20 日，星期日

上午 10 点 《夹边沟祭事》（艾晓明，2017 年，409 分钟）

### 1 月 24 日，星期四

下午 6 点 SFMOMA 101 Talk，由当代艺术策展人恩吉·朱（Eungie Joo）介绍

晚上 7 点 《现成品》（张秉坚，2009 年，79 分钟）

## 1 月 26 日，星期六

上午 11 点 《天降》（张赞波，2009 年，145 分钟）  
下午 3 点 《塑料中国》（王久良，2016 年，82 分钟）

## 1 月 27 日，星期日

中午 《自由城的囚徒》（胡佳和曾金燕，2007 年，36 分钟）  
下午 1 点 《天堂花园》（艾晓明和胡杰，2005 年，200 分钟）

所有 20 部纪录片都由艾未未和王芬挑选，将在 Kanopy 上免费向旧金山公共图书馆会员和 1,800 所大学及公共图书馆合作伙伴提供。在大湾区，此系列可通过 40 所合作高等学院、大学以及当地公共图书馆合作伙伴取阅，涵盖伯克利、圣马特奥县、米尔谷、索萨利托、马林县、圣拉斐尔、纳帕、圣克鲁斯、帕洛阿尔托、森尼韦尔和圣克拉拉地区。此外还有七部影片仅通过 Kanopy 提供，它们是：

- 《阿仆大的守候》（和渊，2010 年，145 分钟）
- 《克拉玛依》（徐辛，2010 年，356 分钟）
- 《上访》（赵亮，2009 年，315 分钟）
- 《童话》（艾未未和李沛峰，2007 年，153 分钟）
- 《危巢》（季丹，2013 年，110 分钟）
- 《白银》（李沛峰，2009 年，98 分钟）
- 《三里洞》（林鑫，2006 年，172 分钟）

## 关于 KANOPY

Kanopy 是一个免费的点播流媒体平台，可供公共图书馆会员和大学使用。Kanopy 精心策划的目录包含兼具思想性和娱乐性的海量作品，集合了全球获奖电影和纪录片中的精品。用户可以在自己喜欢的应用程序和设备上接驳 Kanopy，包括 iOS、Android、Roku、Apple TV 和 Chromecast，随时随地观看这些发人深省的优秀影片。

## 展览图录

《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》展览同时提供一本 324 页的图册，由古根海姆美术馆出版，里面收录了策展人亚历山大·孟璐（Alexandra Munroe）、田霏宇（Philip Tinari）和侯瀚如的文章，以及由策展人和学者凯瑟琳·格鲁贝（Katherine Grube）、鲁明军、董晓安和朱晓瑞等带来的对参展作品的注解、解读和分析。它同时也包含一份与展览所呈现作品同时期的展览历史，由香港亚洲艺术文献库的翁子健与杜柏贞（Jane DeBevoise）编制。

## 展览地点和时间

|               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| 所罗门·R·古根海姆美术馆 | 2017 年 10 月 6 日 - 2018 年 1 月 7 日   |
| 毕尔巴鄂古根海姆美术馆   | 2018 年 5 月 11 日 - 9 月 23 日         |
| SFMOMA        | 2018 年 11 月 10 日 - 2019 年 2 月 24 日 |

## 赞助

SFMOMA 的《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》展览由 Susy and Jack Wadsworth 提供主要资助。此外，Shannon and Dennis Wong 以及山崎明子（Akiko Yamazaki）和杨致远夫妇也提供了慷慨资助。

《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》的实现受到了美国国家人文基金会的一项主要基金资助。

## 组织

《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》由纽约所罗门·R·古根海姆美术馆主办。

该展览由古根海姆三星亚洲艺术高级策展人兼全球艺术高级顾问孟璐策划，并与客座共同策展人北京尤伦斯当代艺术中心馆长田霏宇以及罗马 21 世纪当代艺术国立博物馆艺术总监侯瀚如协同工作。在古根海姆，朱晓瑞和安辉景 (Kyung An) 为展览策划提供了研究与支持。

策展人与国际顾问委员会的会议在中国美术学院 (杭州) 与中央美术学院 (北京) 的赞助下开展。

此次在 SFMOMA 举办的展览由媒体艺术策展人鲁道夫·弗里林 (Rudolf Frieling)、Elise S. Haas 绘画和雕塑高级策展人加里·加雷斯 (Gary Garrels) 以及当代艺术策展人恩吉·朱 (Eungie Joo) 共同组织。

### 参观时间和门票

开放时间：星期五至星期二上午 10 点 - 下午 5 点，星期四上午 10 点 - 晚上 9 点。星期三闭馆。

节假日：2018 年 12 月 24 日和 12 月 31 日上午 10 点 - 下午 4 点开放；2018 年 12 月 26 日星期三和 2019 年 1 月 2 日星期三上午 10 点 - 下午 5 点开放；2018 年 12 月 25 日闭馆。

SFMOMA 的成人普通门票为 25 美元；65 岁及以上长者门票为 22 美元；19-24 岁参观者门票为 19 美元。18 岁及以下参观者可免费进入博物馆参观，包括特展在内。

### 旧金山现代艺术博物馆

151 Third Street  
加州旧金山，邮编 94103

SFMOMA 致力于让现代艺术成为公共生活必不可少且富有意义的一部分。SFMOMA 成立于 1935 年，是美国西海岸的第一个专注于现代和当代艺术的博物馆。后来博物馆经过彻底改造，展馆空间是以前的三倍，还包括一个更好的教育中心和新的免费公共画廊，于 2016 年 5 月 14 日重新对外开放。博物馆扩建后，每年接待的游客超过百万名。

欲了解更多信息，请访问 [sfmoma.org](http://sfmoma.org) 或者拨打 415.357.4000。

### 媒体联系人

Jill Lynch, [jilynych@sfmoma.org](mailto:jilynych@sfmoma.org), 415.357.4172

Clara Hatcher Baruth, [chatcher@sfmoma.org](mailto:chatcher@sfmoma.org), 415.357.4177

Emma LeHocky, [elehocky@sfmoma.org](mailto:elehocky@sfmoma.org), 415.357.4170

### 图片来源

曹斐，《人民币城市：中国翠西（又名曹斐）的第二人生城市规划》，2007 年。有声彩色录像，6 分钟，所罗门·R·古根海姆美术馆，纽约。青年收藏家委员会捐资购买，Shanghai Tang 提供额外资金。© 曹斐

## 《1989 年后的艺术与中国：世界剧场》 参展艺术家

### 个人艺术家

艾未未  
蔡国强  
曹斐  
陈界仁  
陈劭雄  
陈箴  
丁乙  
耿建翌  
顾德新  
洪浩  
黄永砫  
刘虹  
阚萱  
关尚智  
李山  
梁钜辉  
林天苗  
林一林  
刘小东  
刘铮  
刘炜  
卢杰  
马六明  
欧宁  
鲍藹伦  
邱志杰  
荣荣  
沈远  
宋东  
王功新  
王广义  
汪建伟  
王兴伟  
谷文达  
吴山专  
肖鲁  
徐冰  
徐坦  
徐震  
颜磊  
杨福东  
杨诒苍  
尹秀珍  
喻红

余友涵  
张洵  
曾梵志  
郑国谷  
展望  
张念  
张培力  
张晓刚  
赵半狄  
周铁海  
朱明  
朱加

#### 艺术家团体

- 东村（苍鑫、段英梅、高炆、马六明、马忠仁、王世华、张彬彬、张洵、朱明和左小祖咒）
- 新刻度小组（陈少平、顾德新和王鲁炎）
- 触觉小组（顾德新和王鲁炎）
- 西京人（陈劭雄、金泓锡和小泽刚）
- 阳江组